

# Testeur numérique de batterie de voiture

## Spécifications

Dimensions: 29 cm x 17 cm x 9 cm  
Le courant de charge: 125 Ampere  
Tension de batterie: 12 Volt  
Batterie courant de démarrage à froid:  
200 - 1000 CCA  
Longueur de câble: 480 mm  
Poids: ca. 1.2 Kg



## Conservez la présente notice

Même à l'avenir, vous aurez besoin de cette notice pour les instructions de sécurité et les mesures de précaution, les instructions d'installation, les descriptions d'utilisation et d'entretien, les nomenclatures et les diagrammes. Conservez la facture conjointement avec la présente notice, et notez le numéro de facture sur la première page intérieure de la notice. Conservez la notice et la facture dans un endroit sûr et sec pour une utilisation future.

## Instructions de sécurité et mesures de précaution

**AVERTISSEMENT** : lors de l'utilisation de ce produit, il convient de respecter les instructions de sécurité usuelles afin de réduire au minimum le risque d'endommagement de l'appareil et de blessures éventuelles de l'utilisateur. Lisez attentivement ce qui suit avant d'utiliser l'appareil pour la première fois !

1. Maintenez votre poste de travail dans un état propre. Les postes de travail en désordre favorisent les accidents de travail et les blessures.
2. Observez les conditions à votre poste de travail. N'utilisez pas le testeur de batterie dans des lieux humides ou mouillés. N'exposez pas l'appareil à la pluie. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate de gaz ou de liquides inflammables.
3. Tenez les enfants éloignés de l'appareil. Les enfants ne doivent pas rester à votre poste de travail et ils ne doivent jamais utiliser le testeur de batterie.
4. Rangez les outils et les appareils non utilisés. En cas de non-utilisation, le testeur doit être stocké dans un endroit sec afin d'éviter la formation de rouille. Fermez le lieu de stockage à clé afin que les personnes non autorisées et les enfants n'aient pas accès au testeur.
5. Utilisez toujours les bons outils pour votre travail. Un testeur de batterie avec une Capacité trop faible ne doit pas être utilisé pour mesurer des batteries trop puissantes ou en lieu et place d'un testeur industriel présentant une capacité plus élevée. Cet appareil a été développé pour des applications précises et ce n'est que dans sa plage de capacité qu'il permet d'obtenir des résultats impeccables et qu'il peut être manipulé de façon simple et sûre. Ne modifiez l'appareil sous aucun prétexte et ne l'utilisez pas pour des applications non prévues.
6. Portez des vêtements adaptés à votre travail. Les vêtements lâches et amples ainsi que les bijoux peuvent se prendre dans vos outils pendant le travail et entraîner des blessures. Il est donc conseillé de porter des vêtements non conducteurs et des chaussures non conductrices lorsque vous travaillez avec cet appareil. Les cheveux longs doivent être recouverts.

7. Portez toujours des lunettes de protection réglementaires et résistantes aux chocs ainsi qu'une protection auditive. Lorsque vous travaillez avec de l'acide de batterie, il convient en outre de porter systématiquement un masque complet de protection. Il est fortement recommandé de porter un masque respiratoire réglementaire protégeant de la poussière et des vapeurs durant le travail avec des métaux, du bois et des vapeurs chimiques et des gaz.
8. Veillez toujours à un appui stable et n'essayez pas de saisir des objets éloignés. Ne passez pas les bras par-dessus des machines en fonctionnement !
9. Traitez vos outils avec soin. Maintenez votre testeur de batterie dans un état propre pour une manipulation sûre et agréable. En cas d'utilisation de pièces accessoires, suivez les instructions figurant dans la présente notice. Vérifiez régulièrement les câbles du testeur afin de déceler une usure ou des défauts. Faites remplacer les pièces usées ou défectueuses par un technicien agréé. Les poignées doivent toujours être propres, sèches et exemptes d'huile et de graisses dès que l'appareil n'est pas utilisé.
10. Déconnectez l'alimentation du courant en cas de non-utilisation. Déconnectez les câbles du testeur des bornes de la batterie s'ils ne sont pas utilisés..
11. Évitez un fonctionnement non intentionnel. Assurez-vous que l'interrupteur MARCHE/ARRÊT se trouve sur ARRÊT lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
12. Restez toujours attentif et concentré durant le travail. Faites attention à ce que vous faites et faites confiance à votre bon sens. Ne travaillez pas lorsque vous êtes fatigué.
13. Assurez-vous qu'il n'y aucune pièce défectueuse. Avant de commencer le travail, Inspectez les composants paraissant défectueux afin de vérifier leur bon fonctionnement, et remplacezles le cas échéant. Vérifiez l'orientation et le sens de marche de composants en mouvement et de toutes les pièces qui pourraient entraver le déroulement correct des opérations. Les pièces défectueuses ne doivent être remplacées que par un technicien qualifié. Si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne fonctionne pas correctement, n'utilisez pas le testeur de batterie !
14. Protégez-vous des décharges électriques. Évitez de toucher des surfaces mises à la terre, ainsi que des pièces telles que des tubes, des installations de chauffage ou des installations de conditionnement d'air.
15. N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires autorisés ou d'origine. Les composants défectueux ne doivent être remplacés que par des composants identiques. Le non-respect de cette indication entraîne l'annulation de la garantie. N'utilisez que des accessoires adaptés. Ne travaillez pas avec cet outil sous l'influence d'alcool ou de drogues. Veuillez lire les notices d'accompagnement des médicaments que vous devez éventuellement prendre afin de déterminer si ces médicaments peuvent nuire à votre faculté de jugement ou à vos réflexes. En cas de doute, interrompez ou arrêtez le travail avec cet outil.
16. Pour des raisons de sécurité, cet appareil doit être entretenu régulièrement par un technicien qualifié.
17. Attention aux surfaces chaudes. Les câbles et les pinces de cet appareil peuvent présenter une température élevée durant le fonctionnement. Évitez les contacts non protégés et surveillez l'évolution de la température pendant le fonctionnement.
18. Évitez les températures extrêmement élevées. Ne générez ni fumées ni feu ou étincelles à proximité de la batterie à tester. L'acide de batterie est hautement explosif !
19. Les personnes portant un pacemaker doivent consulter leur médecin avant de travailler avec cet appareil afin de déterminer si le testeur peut perturber le fonctionnement du pacemaker.
20. Maintenez enfoncé l'interrupteur de mise sous tension avant de connecter ou de déconnecter les pinces de batterie. Toutefois, ne maintenez pas l'interrupteur enfoncé durant plus de dix secondes.
21. N'exécutez pas de test lorsqu'un chargeur est connecté.

#### **AVERTISSEMENT**

Toujours prendre en considération les avertissements et les consignes de sécurité du fabricant de la batterie que vous voulez tester.

Les consignes de sécurité et les avertissements mentionnés ici ne peuvent pas couvrir tous les scénarios d'accident imaginables. Les personnes ne connaissant pas le mode d'emploi, les enfants ainsi que tout adulte sous l'influence de alcool, de drogues ou de médicaments, ne peuvent utiliser l'appareil.

## ATTENTION

Si votre peau, votre visage ou vos yeux devaient entrer en contact avec de l'acide de batterie, rincez immédiatement à l'eau claire et contactez les premiers secours ou un médecin.

## Déballage

Vérifiez lors du premier déballage de l'appareil si tous les éléments sont présents.

Si des pièces sont manquantes ou ont été endommagées lors du transport, contactez immédiatement votre revendeur.

## ELEMENTS DE COMMANDE

Bouton **A**: Test de démarreur

Bouton **B**: Selection du courant de démarrage a froid  
Neuf niveaux possibles pour selectionner le courant de démarrage a froid:  
200 - 300 - 400 - 500 - 600 - 700 - 800 - 900 - 999 amperes

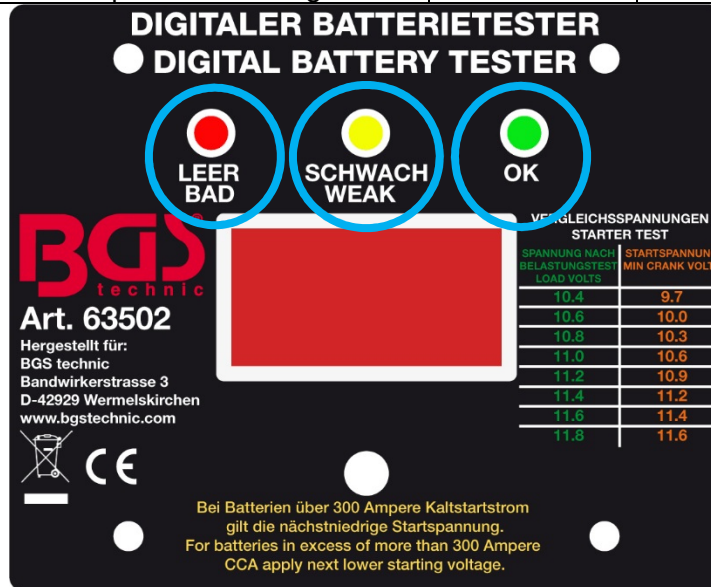


## Application

Remarque: nettoyez les contacts de la batterie avant de commencer le test.

1. Reliez la pince rouge (+) à la borne positive de la batterie (+). Reliez la pince noire (-) à la borne négative de la batterie (-).
2. Regardez ensuite l'affichage à LED du testeur de batterie (voir la photo) afin d'avoir des informations sur l'état de la batterie. Si le testeur de batterie ne réagit pas et s'il est impossible de déterminer une valeur de mesure, vérifiez de nouveau les contacts de la batterie et cherchez la présence de saletés, vérifiez si les pinces ont été correctement et solidement raccordées aux bonnes bornes.
3. A l'aide du bouton (B), sélectionnez le courant de démarrage a froid de la batterie. Le courant de démarrage a froid selectionne s'affiche brièvement sur l'écran. La plus petite valeur du courant de démarrage a froid est de 200A qui augmente de 100 amperes a chaque pression du bouton (B). Attention : Priere de ne pas confondre le courant de démarrage a froid avec la capacite de la batterie (p. ex. 60Ah) ; la valeur du courant de démarrage a froid est indiquée sur la batterie.
4. Actionnez le commutateur de test jusqu'à ce qu'une valeur de mesure stable s'affiche. Lisez l'afficheur du testeur de batterie au bout de 10 secondes. **Ne testez pas plus de trois fois dans une période de cinq minutes. Laissez refroidir le testeur durant au moins une minute entre les opérations de test.** Remarque : n'actionnez le commutateur de test durant plus de 10 secondes. Remarque : si la batterie ne présente pas l'état de charge attendu, consultez un technicien qualifié. Il se peut qu'un défaut soit présent dans le système électrique. Si même une mise en charge de la batterie ne permet pas d'obtenir de meilleurs résultats de mesure, votre batterie est selon toute vraisemblance défectueuse. Outre l'afficheur de mesure précis, l'état de la batterie est également indiqué par une échelle de couleurs (afficheur d'état de batterie). Il s'agit d'une indication concernant l'état général de la batterie (voir la photo).

LED	état de la batterie		action	batterie tension
Rouge	mauvais	La batterie n'est pas chargée, elle est peut être défectueuse.	charge & nouveau test	tension inférieure à 9,5 volts
Jaune	faible	La batterie n'est pas suffisamment chargée.	charge	tension entre 9,5 et 11,2 volts
Vert	bon	La batterie est complètement chargée.		tension supérieure à 11,2 volts



5. Si la batterie ne présente pas des valeurs de mesure suffisantes, chargez la batterie selon les données du fabricant et procédez à un nouveau test. Si après le cycle de charge la valeur de mesure est toujours trop faible, la batterie présente un défaut.

### Vérifier le système de charge

**Avertissement :** Lors du test du système de charge sur un véhicule automobile ou sur un camion, ceux-ci doivent être stationnés sur un support plat et sec. La boîte de vitesses devrait se trouver sur la position P (boîte automatique) ou au point mort (boîte manuelle) et le frein à main doit être tiré.

Reliez la pince rouge (+) à la borne positive de la batterie (+).

Reliez la pince noire (-) à la borne négative de la batterie (-).

Regardez ensuite l'affichage à LED du testeur de batterie (voir la photo) afin d'avoir des informations sur l'état de la batterie.

Si le testeur de batterie ne réagit pas et s'il est impossible de déterminer une valeur de mesure, vérifiez de nouveau les contacts de la batterie et cherchez la présence de saletés, vérifiez si les pinces ont été correctement et solidement raccordées aux bonnes bornes.

Démarrez le moteur et laissez-le tourner à un régime de 1 200 à 1500 tr/mn environ ; lisez ensuite la tension de charge sur l'afficheur à LED du testeur de batterie.

N'appuyez PAS sur l'interrupteur de test.

Déterminez l'état du système de charge à l'aide du tableau:

Tension mesurée	< 13,5 V	13,5 – 14,4 V	>14,4 V
Système de charge	tension de charge trop faible	tension de charge OK	tension de charge trop élevée
Défaut	Alternateur Régulateur Contrôle de charge voyant Cablage		Alternateur Régulateur

## TEST DE DEMARREUR

1. Pour ce test, le moteur doit être à sa température de fonctionnement, la batterie doit être chargée et se trouver dans un état impeccable.
2. Reliez la pince rouge à la borne positive et la pince noire à la borne négative.
3. Effectuez un test sous contrainte.
4. Observez la tension affichée lors du test sous contrainte.
5. Si la tension continue à baisser après environ 10 secondes, ce test n'est pas disponible.
6. Notez la tension lorsque celle-ci reste figée sur une valeur après environ 10 secondes. Attention: **n'actionnez pas** le commutateur de charge lors de l'étape de test 7 suivante.
7. Démarrez le véhicule (une 2ème personne est nécessaire) et comparez la tension affichée lors du processus de démarrage avec la tension notée préalablement (étape de test 6).
  - Si vous avez noté une tension d'environ 10,4 V lors du test sous contrainte (étape de test 6) et si une valeur de tension de 8,2 V ou supérieure est affichée lors du processus de démarrage, il n'y a pas de défaut dans le système de démarrage.
  - Si une tension inférieure à 8,2 V est affichée, il y a un défaut dans le système de démarrage. Les valeurs de tension de comparaison sont indiquées dans le tableau.

Les valeurs de tension de comparaison sont indiquées dans le tableau.



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
EC DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE  
DECLARACION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:  
We declare that the following designated product:  
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:  
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Digitaler Batterie-Tester (BGS Art. 63502)  
Digital Battery Load Tester  
Testeur digital de batterie de voiture  
Comprobador digital de carga de batería**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:  
complies with the requirements of the:  
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:  
esta conforme a las normas:

**EC Council Directive 2004/108/EC**

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 61326-1:2006

EN 61326-2-2:2006

Verification No. SHEM120300033401TXC/2026

Test Report No. SHEM120300033401

Wermelskirchen, den 17.03.2015

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

**BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen**